



VOL. X. NO. 4.

NOVEMBER 15, 1906.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels. Fort Totten, P. O., N. Dakota.

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTON, N. DAK.

OWANCAYA WOTANIN.

Sioux Falls, S. D. Oct. 22—He-
ehan South Dakota owangva icamna
wan ye qa David Ganaway, Hubert
Brown kici cuwitaŋi, Chamberlin
etanhanpi.

GENERAL FORSYTHE, AKICITA ITANCAN WAN DAKOTA WICA- KASOTA TKA QON TE.

Columbus Ohio, Oct. 24—Heehan
akicita itancan ayuŋtan wan, Major
General U. S. A. eciyapi qon he iye
ti kin en litayetu kin de ŋe. Anpetu
wakan inanŋanna hanhepi kin heehan
tancan ŋaŋake binhde qa inajin ŋni
wanke qa ecen ŋa.

Omaka 1890 heehan Colonel 7th
cavalry, ŋunkakanyanka oŋpaye wica-
yube kin heca, qa Pine Ridge en Da-
kota wanaŋi wacipi ihnaŋkinyanpi qon
heehan hen yeŋipi. Hen Dakota oŋpa-
ye wan ob kicizapi qa ecenna wica-
kasota tka. He ohakam tunkanŋina-
yanpi wan Cleveland eciyapi qon he
yuwankanwapa iyeye qa Brigadier
General, oŋpaye okowanŋina wicayu-
na kaŋa. Qa Tunkanŋinayanpi Mc
Kinly eciyapi qon he ayuŋtan kte
kin heehan Major General kaŋa.

DAKOTA QEYA WICAKA- ŌKAPI.

Tunkanŋina woŋaco en Medicine
Crowe wi ŋahdoŋan Bismark en ka-
ŋkapi kta yacopi kin Bismark owica-
kaŋke tipi kin en anpetuwakan ihan-
hanna ehan aipi. He yamnipi, wa-
wanyaka wan owakpamni en apapi
on kaŋkapi; McGrady, he nakun
wanji, he iŋ Mandan Taspan Ojuna

itakasam en otonwe kin en owica-
kaŋke tipi kin hen ehnaŋkapi, ija he-
on wi ŋahd ŋan hen kaŋka yanke kta
yacopi.

Drag Wolf, ŋica wicayacopi itan-
can kin iŋ Fargo en owicakaŋke tipi
kin hen wi wikcemna kaŋka yanke
kta yacopi.

Token on he yuabeya ewicahna-
kapi hin he hecece kinhan woiopeye
kin nina teliha dapi kta on heconpi.
owasin witayena yanŋkapi esta icima-
gaŋaya yanŋkapi kinhan woiopeye
yunhapi kin telihe hece ŋni seececa
kiyapi kta on he abeya ewicahnaka-
pi. Medicine Crowe owicakaŋke tipi
kin etanhan McKay wawoyuŋpa
kin eyaku qehan uomapi kin nina
cante ŋicapi. McGrady anpetu
inonpa kinhan nehan iŋ Mandan ekta
ayapi kta.

HEMANI ICIBOTO QA EN HTA- NIPI NOM WICAKTE.

Kenton, Ohio, Oct. 24—Heehan
hemani watokŋu wan hemani tipi qe-
ya najin unkan iboto qa hemani pa
tipi ko ota bobdeca qa taŋca waniyan-
pi opawinge ota wicakte. Wicaŋta
nom iŋ nina kionniwicaya. George
Neff, hemani oceti kin he kte,
Springfield Ohio hen ti. Henry Mil-
ler hemani kiyuŋpa ecee kin heca he
nakun kte, qa he iŋ West Liberty,
Ohio etanhan.

TAHCA WANIYANPI OTA CUWITA TAPI.

HEMANI OTA TEHAN IYOPTE ŌNI NAJIN HIYEYE QON KITANSEH OWASIN IYOPTA.

Lincoln Nebraska, Oct. 24—He-
mani icamna on oape 48 atanse na-

jin niyeeye kin kitanse iyopta, tka
nahanŋi tanyan hece ŋni. St. Louis
etanhan hemani miniowanca ohuta
ekta ya tka. Edgement, South Da-
kota en oape 24 woŋan ipajin qon he
litayetu kin de nakanŋi iyopte. Au-
rora eciyapi kin ikiyena hen pte-
waniyanpi opawinge ota kaksiza wan
en ecogaŋi qa cuwitaŋi. Alliance
eciyanpi kin iwiyohinyanpatanhan
hen ptewaniyanpi opawinge ota na-
kun cuwita ŋapi. Taŋcaskana (1800)
kektopawinge wanji sanpa opawinge
ŋahdoŋan hemani onna najipi tka
ocuwita ŋapi.

MAZAKAN KEKTOPAWINGE OTA MINIWANCA EN MININ EHPEYAPI.

CUBA OYATE KIPANJINPI TA- WIPEPI WICAKIPI KIN HENA ISANPA ON WAKIYONNIYAN- PI KTE ŌNI ON MINIYOKADAPI.

Havana, Oct. 24—Cuba etanhan Se-
cretary Taft litayetu hdiu ŋni ecen,
oyate kipajin tawipepi kin hena tokeŋta
isanpa on wakionniyanpi kte ŋni e
tukten ehnaŋkapi kta ce, eya keyapi
qon yuwicakapi. Cuban akicita oŋpaye
wan wipe qon hena ee mini kin
ekta etokŋupi qa minin ehpeyapi.
Otautapi kektopawinge ota, akatinpi
wikcemna yamni ŋman en ehpeyapi.

HU SANNI KAKSAPI.

Winipeg, Manitoba, Oct. 24—Anpetu
wakan ehan Eli, Manitoba ikiyena
hemani kaptanye qa F. Unger, he-
mani iyoptekiye kin niyanpi kta on
ceca sani kaksapi. Eli hetanhan ma-
kaiyutapi wikcemna-nom-sam-zaptan
hen Unger hemani tawa kin kaptan-

yan, qa onmapi kin hemani pa kin
etkiya yapi unkan hemani kin ohda-
teya ceca sanni ihdaskin wanke, qa
hemani oceti kin kuse nakaes mini
po kin etanhan hiyu, qa Unger han-
hiya dodopa, Hu kin iyahdaskica
nakaes hupahu kin iwankam maka-
ksapo, eya, de ecenna ohna niyepica
wanyakapi heon haŋonta wan on hu-
pahu kin iwankam yuskid iyakaskapi
qa onspe wan icupi qa on kaksia iye-
vapi, qa Eli otonwe kin ekta yuha
anatanpi, qa hetanhan hemani duza-
han wan ohna St. Boniface, Winnipeg
wayazanka tipi kin ekta eyayapi, qa
hen ŋa. Unger he Minneapolis etanhan;
hekta May I, heehan deci htani kta
e i. Waniyetu ota Soo Line ohnayan
hemani iyoptekiya.

ŌUNGTOKECA OTI WAN OHNA ON.

St. Joseph Minn. Oct. 8—Ōiceca wan
anpetu nom tanin ŋni, Margaret
Schweizer eciyapi, waniyetu topa qa
he woju wicaŋta wan cunwintku, okide
kin okiyapi qa owancaya odepi, unkan
canmahen sungtokca ti wan en decen
zaniyan sungtokca cincana ob skata
yanka iyeyapi. Wiciyanna kin iyoki-
piye hci ob skata yanka, tka ŋun-
hpana napekiyapi kewicakiya.

Odepi qa inonpacan kin en wanji
paha wan wazi oju qa woheŋman na-
hca, qa he en taku tacanku wan
iyeye unkan ohna wicinnyenna tawapa-
ha kin yanka wanyake, tokana ye ŋni
hecen sdohan ohdateya ya unkan ecen
sungtokca ti wan ohomni anpaohotonna
hin qa taŋcaskana ha ko oyapod yanka.
Hecen ŋiceca kin den ktepi nacece ecin
awacin iheye qa icicawin hdiu kte
hca ehan aiŋtacedya unkan decen ŋun-
tokca cincana wan adoksahan yanka
etkiya ya, unkan naŋdog iyaya. Dece

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.
REV. JEROME HUNT, O. S. B.
PUBLISHER and PROPRIETOR.
FORT TOTTEN. N. DAKOTA.

With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Shanley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

NOVEMBER 15, 1906.

den ohankokipe ecin hinhde qa siceca
qon icu qa wacahnana hdiu.

Siceca kin decen wohdake: Ocanku
wan iyeye hecen ohna bda manka un-
kan canwohesma ehna iyaye unkan hen
sunhpana top wastestepina yukanpi ce
eya, qa cuwita sni is wotehda sni
keye, uman hen ota hecen yuta yanka
keye.

TINMANSTINCA OPTAYE WAN TEXAS EKTA HEMANI WAN ANA- PTAPI.

Austin, Texas Oct. 8—Texas makoce
kin en tuktekin tinmanstinca odota.
San Antonio otonwe kin ikiyena hen
hemani wicasta itoksu wan inajinyanpi,
ocanku ohna yapi qa, kakuka ewica-
ye kin on dsusduta qa hemani kin
nasdsusduta on ya okihi sni qa inajin.
Hondo qa Sanderson otahena maka
iyutapi opawinge nonpa he ohna tin-
manstinca kin om wastedapike seecece.
Hemani hanhepi yapi kin tohinni to-
han ipi kte qon iyehan ipi sni sa qa
hemani iyopta ohdakapi owapi kin en
decen ecee se yanka ecee: "Spoffard
qa Uvaldi otahena oape ohanko wikce-
mnanom hekta onqonpi, tinmanstinca
kin on etanhan makoce kin hen wana
okan sni owasin icupi qa malitipi he-
on sungtokeca owasin wicaktepi, heon
etanhan hececa kecinpi; ecin sungtokca
kin heceena hena tinmanstinca ktepi.
qa wicayutapi tuka wana makoce kin
owancaya malitipi qa waniyanpi oi-
cah wicayapi kin on sungtokca kin
owasin wicaktepi, heon manstinca kin
sanpa ota icaga ayapi.

WALKER OWAKPAMNI KIN YUHDOKAPI KIN ON OTA KIONNIPI.

Thorne, Nevada. Oct. 29—Anpetu
kin wiycatanhan paha wan tehanwan-
katuya akan dynamite napopyapi he
Walker owakpamni kin hehan yu-
ganpi on heconpi, qa he tohan na-
honpi kinhan iyaye qa makoce tuwe
tukte cin kahnga. Wanapopyapi kin
sota kin kaska sni ecen canpahmi-
yan iyecinka iyopte kin heca qa sunk-
duzahan qa canpahmian ko mazaskazi
ode kin nasdog iyaye, onge dehanyena

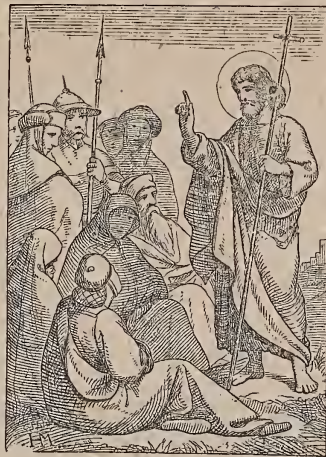
nipi, qa onge kaha ehpekiciyapi on
kionni. Sunkakan kin ya yukan
ecekcen ihpayapi, qa canpahmian
iyecinka iyopte kin is wiyaka paspu
inajin; onge is ipuza tapi kte hein
ehan makoce icupi.

Tona wanapopyapi kta atowan yan-
kapi qon ehanpi qaes makoce wasteste
hee qon owasin wana icupi wanyakapi,
ota hanhepi ehanna iyayapi qa ina-
fimanpi heon makoce wasteste kin
owasin icupi. tuka hena woope tukte
ohna econpi kte qon ohna sni, wa-
wanyaka ohomni awanyakapi qaes ake-
topapi qa maka iyutapi wikcemna-
sakowin awanyakapi hecen okiwota-
hena hanhepi econhan eyaya qa woope
kicaksapi heon makoce awanyake itan-
can kin taku kin de akta econpi kta
naceca keye, woope ohna econpi sni
kin heon.

ADVENT. (HI KTA.)

ADVENT eyapi kin he Latin wicoie
etanhan qa he (Hi kta.) eyapi.
Hanyetu wacekiyapi kte kin itokab
anpetuwakan tom heya cajeyatapi.
Wanikiya hi kte kin on enuren, an-
petu kin hena en induwiyeeyapi kta
anpetu kta keya.

Enanna Wanikiya hi kta on wani-
yetu kektopawinge tom ape onpi.



Wakantanka Iyelica de wowakta kin
akiindehe jajaya, ikiyena kin hehan
waayata kin yaotanin wicasi ecee.
Qa heehan oyate ataya kakisya ya-
konpi qa heon Wanikiya hi kte kin
nina cantokpanipi. De waniyetu ke-
ktopawinge topa kin he hanyetu wa-
cekiyapi kte kin itokam anpetuwa-
kan topa kin he (heekiyapi) iyacinpi

De ecunhan wakankiciyuzapi wi-
cohan kin econpi kte sni e anaptapi.
wicohan kin de wo wiyuskin onnagi-
yeye kte cinpi sni.

Qa he econhan (Mass) wacekiyapi
eca wokoyake qeya to onpi ecee kin
he woahitani on malitipi tiyopa kin
natakapi qa ake woiyopeiye on yu-
ganpi okitipi kin he kiksuye onyanpi
kta on heconpi.

Qa he econhan nakun (Mass) wa-

cekiyapi esta, "Gloria" eyapi sni qa
wokiksuye wanica.

Hehantu ca wotanin waste en St.
John Baptist wawahokonkiye qon,
qa St. Paul towahokonkiye qon hena
yawapi ecee.

Wocekiye opa wan Advent tukte
ohna kipiya ahope kta iyecece kin:

Woahitani woistinman etanhan
induhice kte qa woiyopeye onspeici-
ye kte, woahitani woiyutan iyotan
wanjina eqes isam iyaye wacin kte,
qa wicohan wanji waste econ wacin
kte.

Wocekiye en ewacin kta, qa Mari
witanina on kin ohoda kta, qa Wani-
kiya tonpi kte on cantokpani on kta.

Wanikiya kinnde kin onakam wa-
niyetu opawinge wanji hehan woce-
kiye opapi kin Christmas itokam pi
iciyapi qa wocekiye eyapi qa akilhan-
ic yapi ecee, tuka Advent heehan
nahanhecin tohantu kte kin konzapi
sni, ohakam waniyetu opawinge za-
ptan kin hehan eceena tohantu kte
kin konzapi.

MINIYUWAKANPI.

(Holy Water.)

Anpetuwakan ca miniyuwakanpi
kin econpi ecee. Cekiya kte kin
itokam cekiya opapi kin sinasapa
kin miniyuwakanpi awicamninni
ecee Asperges ahiyayapi kin econ-
han. Hecen anpetuwakan sdoneon-
kiyapi. Wocekiye opapi kin anpe-
tuwakan ca cekiye yapi qa anpetu
wakan okitanena woahitani asapapi
kin Wanikiya we tawa kin on wica-
yuskapi kta e cekiye ipi ecee, qa
miniyuwakanpi awicamninni kin
he miniwicakastanpi en wowaste
unkieupi icag onkiyapi kte cin ki-
ksuye onyanpi kta on heconpi.

Nakun Wicotakuye Tannin kin
heci mini on taku yujajapi kte kin
oninni econ wicasi; iyotans tohan
woapi wicohan econpi kta ca, qa
ota akiinde heconpi. iyotans Juda ta-
woopepi kin ohnayan wicasta ska sni
yawapi.

Wicotakuye Teca kin en wicohan
kin de hecehnana wocon, Wanikiya
miniwicakastanpi wowakan kin on-
qupi kin ohnayan mini qa Wakan-
tanka Toie kin on woahitani kin yu-
jajapi. Wocekiye kin en wanakaja-
tanhan, mini yuwakanpi on qa minia-
wicakastanpi kta heceena sni, tuka na-
kun wounyeyapi kta on. St. Basil,
omaka 379 heenan mini yuwakanpi
owicohan kin he yewicasi woyakapi
(Tradition) tawapi kin etanhan keya.

Mini kin yuwakanpi kta ca toka-
heya miniskuya kin heca yuwakanpi
en ohnakapi, qa hehan yamni akiinde
mini kin en cansusbeca kahya icahipi

ecee, qa hecen yuwakanpi. Mini-
skuya qa mini yuwakanpi kte kin
tokahya exorcism, on econpi, wa-
kansica towasake kin miniskuya qa
mini kin etanhan icupi, qa wakanica
towaake on yutokan iyeeyapi kta
wan en iyeeyapi.

Miniskuya kin mini kici icicaniyapi
miniyuwakanpi itakina kagapi, wa-
yuokizi, qa wayuska.

Mini kin he wayuskapi kin iyacin-
pi; miniskuya kin he woahitani etanhan
wayuwaste, qa woyute kin waste
kaga ecee. qon he iyecen miniyuwa-
kanpi kin he woahitani on onhonwin-
pi kin yuwaste qa Wakantanka en
wiconi onkitawapi kin waste kte. qa
iyokipi kte kin kage. Miniskuye kin
mini kin en yamni akiinde susbeca
kahya kin he Wakantanka en ya-
mnipi cajepi kin on Jesus cansusbe-
ca akan te qon towasake kin on econpi.
Miniyuwakanpi qa wicoie token on
econpi kin dena ee: Wakantanka
mini kin de on wakanica towasake
kin yujuju nunwe, qa woyazan qa
wicohan sica owasin yutokan nunwe,
qa wicatanen, qa wicanagi. qa taku
on amminni kin ko owasin yuwa-
ste nunwe.

Miniyuwakanpi he is decen kapi:
Woahitani cistina yutokan kta,—wo-
waste en iyeye kta, qa on woahitani
on icante sicapi. qa waawacin waste
kin icage kta,—wakanica kin en
wahacankaonyanpi kta,—woyazan qa
wicohan sica yutokan yuza. Tona
wacinyan on qa cante sin on miniyu-
wakanpi onpi kin hena heceena on
owaste kta.

Miniyuwakanpi kin he otakiya
wounyeyapi. Anpetuwakan qa ce-
kiyapi kte kin itokam sinasapa kin
oyate kin awicamninni ecee, hecen
wicayuwaste kte kinhan cekiya
kin en eceena ewacin kte qa taku
tokeca tawacin kin en iyaye kte
sni. Qa he econhan sinasapa kin
Penitential Psalm "Miserere." wicoie
kin eya ecee, qa Wakantanka cekiye
cinnde wanji kun u si qa oyate hen
yukanpi awanwicayake kta e cekiya
ecee. Hecen wocekiye en opapi kin
sinasapa wocekiye ewicakiciye kin
okiyapi qa kici cekiya kta iyecetu,
qa woahitani opapi kin on induwiye-
yapi iyecetu.

Tipiwakan timahen iyayapi kin
hecehnana wocekiye opapi kin mini-
yuwakanpi icupi qa on a cimminni
ecee; heon tipiwakan kin tiyopa kin
en icanda miniyuwakanpi ohna on
wan hdepi ecee. Hecen wocekiye
opapi kin Wakantanka en itokam
yapi kte kin cante skaya hduna yapi
kte kin kiksuye onyanpi. On su-
sbeca aicicaga, qa on hecen wawa-

wiyutanyan ktena okihl. qa wowaste ota on kam ja kte. Ake tohan kina-papi kte kin ake miniyuwakanpi on aicimninnipi ecee, necen nakana wo-waste on icu qon necennana wowaste yuha hde kte qa tiyata Wakantanka woawanyake tawa yuhe kin on iyu-skin kte.

Tiyata miniyuwakanpi ahapi ecee kin hena hecen awacinpi on etanhan heconpi.

HOLY ROSARY MISSION,
PINE RIDGE, S. DAK.

Mitakuyepi;—

Eya le anpetu kin taku ota ociciyakapi kta wacin ye lo.

Ehannihca Lakota egna tuweni yawa okihi šni ca hecel wocekiye eciiyatanhan lila onspepi šni. Tka wana lila ota onspeiciiyapi, wana ksapapi naceca. Ho hecel wana wocekiye eciiyatanhan onspenicia-pi kta iyenicecapi kte yelo. mitakuyepi. Wocekiye wowapi nonpa unyunapi, qeyas ota nahahci ope-tonpi šni, hunh opetonpi tka yawapi šni. Unkan le oyate kin el wanna hecel econpi kta uncinpi. Tohantu qeyas omniciye unyuhapi, ins wicaša wakan el ni ehantans, wicaša wanji inaiin na wowapi nonpa kin le etanhan yawa ye lo. Yunkan tuye qeyas wowapi yuhapi kin iyehca nakun yawapi. Ito hecel mitakuyepi econqon-pi ca wocekiye eciiyatanhan lila onspe-unkiciiyapi yelo. Na waokiye wanji el ianke kin wicaša oyasin na win-yan oyasin lila wanokonwicakiya na iyokipi yelo. Ho tka le wowapi wakan nonpin opetonpi na yawapi heceglala šni tka nahahci Lakota wo-wapi uncinpi, mitakuyepi. Lakaš Skaun na Ogle ptecala wocekiye wowapi otahci yunapi. Unkišnala hci conalapina unyunapi. Taku on nececa slolwaye šni mitakuyepi tka iblukcan. Wicaša kin wocekiye to-ktokeca el opapi kin wocekiye wo-wapi wastelakapi na yawapi ca iyo-kipipi nacece yelo. Iblukcan eciiya-tanhan ota unyunapi ehantans, wo-wapi ota opetonpi ca unyawapi kta tka. Le ošpaye kin el waokiye wanji lila waste unyuhapi, mitakuyepi lšnalahci bilihciya selececa. Nick Hehakasapa he wake yelo. Wowapi ota wiyopeya na yawapi wicaša kin wicaši yelo. Wana wocekiye wowapi henala kta ca togtokeca uncinpe lo. Lowanpi oyasin nakun ecani unkonspipi kta seleeca kta yelo. He-on etanhan wowapi tokeca kağapi kta waste tka. Ho lecel Lakota wanjigji ablezapi ca, iyehca wana wowapi ciscila kağapi na tokata yu-štanpi kin opewicayatoupi kta ca yawapi kta iyenicecupi kta. Na omniciyapi kin el oniomiyen womna-

ye econkonpi, hecel tokata wowapi kağapi kta uncinpi ehantans. mazaska wana yukan yelo. Wootanin Waste. Wakantanka cinca wicoie kin na wi-cohan oyakapi kin Lakota iapi el unkağapi kta waste ka ye lo. Na ehanni tokel wicaša kin na winyan waste kin Jesus wowicala on kakija-pi ca ktepi kin, slolunkiyapi unkanš waste yelo. Tonkin Lakota wicaša na winyan St. Peter, St. Paul, St. Magdalen na wicaša wakan winyan ko lila ota kin, wocekiye on wowaši econpi, akilian tpi na ktepi slolyapi nin! Tokin Lakota košklaaka na wi-koškakala St. Aloysius na St. Agnes wiconi oyakapi slolyapi nin! Lakaš onspepi ehantans wicohan šica lecala ota wanonyakapi kin tohiini wanon-yakapi šni tka. Ho lecel miš iblu-kan ca niyepi, tohantu omniciyapi iyehantu kta, heciyatanhan lila wo-yaglakapi kta iyenicecupi mitakuye-pi na onnyakiyapi kta nakun. Lakaš niye otapi wanna Lakota iapi wasi-cun ko tehan onspeniciyapi. Wana wicaša wakan owicayakiyapi kta iye-ninantupi. Yunkan wi iyohila owa-yapi ehantans na Eyanpaha el egna-kapi ehantans, waste tka, tokša tokata wowapi tanka kağapi kta na luhapi kta. Lakaš wanna unkikapi iye-nantu, waokiye wicaša lecala omaki-yaka. Hece miš iblukcan ca epe ye lo. Wocekiye nitawapi el miksuya po! HENRY J. WESTROPP, S. J.
(HIHAN CIKALA.

CHERRY CREEK, S. DAK.
Oct. 7, 1906.

St. Mary omniciye apikiyapi, na bel tona Wakantanka inukuya lita-nipi kte on wicayustanpi.

Emily Hunter Itancan. Grace Flyingby wowapi kağa. Hanhepi-inapewin, mazaska awanyaka. Hiin-ziwin, lowan itancan. Winyan-wa-šte, wokagege awanyaka. Itonkasan-win na Alice Holy Bull, wayazan awanyakapi. Ptesan-tokahewin, wapaha yuha. Winyanwastewin, wamnayan. Ptesanwastewin, Zella Poor Elk, Onpala na wasicunwin, ogliglepi. Tiwastewin, tiyopa awan-yaka. Tipisnawin, iapi awanyaka.

Ho mitakuyepi, lena wi akenonp Wakantanka el litanonipi kta onyu-štanpi. Hece tona le wanlakapi kinhan wocekiye ehapi cana unye-ksuyapi kta wacinye.

Oyasin cantewasteya nape ciyuzape.
GRACE FLYINGBY.

MINIAWICAKAŠTAN.

Fort Totten, —Oct. 24, Mathilda, Oct. 5. tonpi. John Klinkhammer na Elizabeth Weiler cunwinkupi.

Oct. 28, Mary Ann, wi nonpa, Sam Tiwaste qa Kiciyotankewin, cunwin-kupi.

WAKANKICIYUZAPI.

Fort Totten.—Oct. 21, Andrew Šiyaka qa Anny Gray Wind

Oct. 21, William Tašunkewakantu qa Nancy Thomas.

YATKE ŠNI OKODAKICIYE

Ft. Totten, N. Dak.
Dena teca iciconzapi.

James Hehota. Joseph Mazaka-homni. Thomas Jones. Antoine Lan-ger. Mrs. Antoine Langer, James Demarce.

FT. TOTTEN, Nov. 1, 1906.

Peji maqupi:

John Two Hearts	ohnaka 1
Joseph Tawacinhehomni	1
John Sherman	1
John Strait	1
Tatankapa	1
Ignatius Court	1
Wasuicasnamani	1

Waynota maqupi:

Luke McKay	ojutonpi 6
Mrs. Frances Langer	3
George Hehakanowaste	5
John Strait	5
John Tatankapa	4
Ignatius Court	2
Itkowicakipa	3
John Lohnes	5
John Twohearts	7
Zuzuheca	2
Stanislaus Merrick	1
John Sherman	5
Alfred Little Wind	3

FATHER JEROME.

Fort Totten, N. Dak.

St. Jerome's Church, Kangipaha,
Oct. 28, 1906.

St. Joseph Okodakiciye.

Joseph Tawacinhehomni itancan. John Twohearts wiyokihe aya. John Sherman mazaska awanyaka. John Strait wowapi kağa. George Hehakanowaste qa Bernard Two Hearts wayazanka awanyakapi. Matohakikta qa John Heyuga wica-hapi awanyakapi. Canpaksa tiyopa awanyaka. John Strait Bible His-tory yawa. Alfred Little Wind odowan itancan.

Fort Totten, N. Dak.
ST. JEROME'S CHURCH,
KANGIPAHA, Oct. 28, 1906.

St. Mary Okodakiciye.
Mrs. Nancy Strait, itancan.
Adela Iwankena, Wiyokihe aya.
Mrs. Martha Twohearts, mazaska awanyaka. Mrs. Libbie Mead, wo-wapi kağa. Jawašewin qa Skawin,

wayazanka awanyakapi. Mrs. Fran-ces Langer, wokagege awanyaka. Tiwowakitewin. tiyopa awanyaka. Mrs. Mary Twohearts dowan itan-can.

FORT YATES, Oct. 1906.
Eyanpaha kin:—

Mitakola Inyancun-kaške okolakiciye etanhan taku wan-jigji on ieyanpaha ciši kta wacin. Yunkan wicoie wan weksuye lo. Mašpiya wokiconze wana kayela u ee eya yaotanin po. Eya owapi qon le anpetu kin he iyecel Eyanpaha kin taku laotanin kta wacin ye lo. Mitakuyepi, St. Joseph okolakiciye owancaya yaonpi kin omniciye tanka yuhapi kta ca itokab nayahonpi kte lo. Wicaša akenom Inyanwoslahan qel St. Joseph okolakiciye okašpe šakpe onpi kin ecel womnaye kin iyopteyapi kta ca yewicašipe lo. Yunkan incin Jesus lecel eyelo. Ma-ka owancaya yapo, wicaša otoiyo-hi wotanin waste kin owicakiyakapo. Mark. 16-15. Ho he on St. Joseph wicaša qeya wamnaye wicašipi kin lena epelo. Itojin omniciye qel Jo-seph Zitkalaska, George Cetankna-škinyan; Okahimi omniciye qel Fran-cis Tašunkeluzahan. lšnalahci kici; Wayawaoti tanka qel, Matoluta Mi-chael Ohlohca kici; Inyanwoslahan qel Wanbliohanko Wanblihowaste kici; Pahayamni qel Joseph Good Eagle Albert Unyannapapi kici; In-yanwakagapi qel Akiciinla Frederick Okleska kici.

Omniciye tanka wan Inyancun-kaška omniciye wamnayapi ca naya-honpi ktelo. Tokša womnaye kin he-na nakun niyayaotaninpi kte lo.

Taku wanjigji wookiye kağapelo; hena hecetu ca ikokab onahonciyape lo. Nitakolapi, St. Joseph oko. itancan he miye yelo.

MAURUS TATANKAUNJINCA.

MAZASKA AWAYAKA WANJIDAN,
Fort Totten, Nov. 1, 1906.

Mazaska dena wana awanbdaka:

Crow Ghost	\$ 1.00
Mrs. Crow Ghost	1.00
Miss Louisa Crow Ghost	1.00
Miss Bonny Fair Cloud	1.00
Zuzuheca	.25
Francis Tunkawakana	.50
Joseph Sherman	.25
Luke McKay	5.00
St. Michael's Church.	
Winyan okodakiciye etanhan	5.00
St. Jerome's Church,	
Kangipaha etanhan	70.00
Ignatius Court	1.00
Tunkanwanyagmani	1.00
St. Michael's etanhan [Sept. 5.]	20.00

Paha Yamni Etanhan.

Thomas Whitemouse	1.00
Istaskawin	.30
James Iron Boulder	1.20
Mark Cetankokipapi	1.20
John Cokanyan Iyanke	.60
Joseph Brings them	1.10
Ataya	\$112.40

FATHER JEROME, O. S. B.
Mazaska awanyaka wanjidan.

TAKU KAUNJICA HECA WAN-JI HECA ŠINASAPA WOCE-KIYE KIN ECIYATANHAN IYUKCAN.

Tukte wocekiye wan iyotan waša-ka, iyotan tehan yaotaninpi, iyotan winšwinja uši, na iyotan yutokecapica šni oyale kinhan, na hena woyušan kin okolakiciye wakan iyotan wašte kin kipi iyowinkiya kinhan, hehan šinasapa wocekiye hecela hena yuša slolyayin kta.

Wotancan wan wanyagpica na nañonpica wocekiye wicake kin el yankin kte iyowinyakiye kinhan, hehan šinasapa wocekiye ekta niglu-homni kta iyenicca.

Šinasapa wocekiye kin wicawiyu-kecanpi kin ataya ogna na wonope kin en nakun wiciša na wicacante kin wowiyuškin on ojuwicaya.

Hotankaya šinasapa wocekiye opapi kin eyanpanapi: Okolakiciye unkitawa išnala catnolic heca, išnala Jesus tawaonspekiye kin tawa, išnala yaoninanpi pica, išnala Jesus Christ kage cin hee. Okolakiciye kin le ecela owancaya ikpazo, išnala ei owecihanyan Jesus Christ Tawahosi-yapi etanhan itancanpi yukanpi, išnala el wowicake oyakapi, cin yu-kinukanpi šni yunapi, išnala el gna-yepica šni onspewicakiyapi, išnala wanjila, wakan, wicake, išnala wica-ša wakan, wošnap wakan na wico-ħan wowašte wicakupi kin gluna.

Wocekiye tokecap kin nena lecala icagapi, itancan na wowicake nicapi na wicašawakan wiciyotanena unpi kin na Wakantanka okiciye wica-yapi kte cin yuhapi šni. Wocekiye tokecap kin wicota akinicapi iyecel taku toktokeca otioyohi wanokonwi-cakiyapi na oqoseya ne on na woki-pajin towañtani na wahunkapi šni on šinasapa tawocekiye wowašake na wowankantuya na owanjila taninyan kipazopi.

Christ tokolakiciye kin inyanakan iš egnakapi kin, nananñi nan na ata iglutokca šni, nakun wakanšica ta-uyopa yujujupi okihihi šni.

Mañpiya etannan wowašte na wo-wicake ałñpeyapi na wowapitokca otokane ekta yukanpi kin oninniyān okolakiciye wakan kin le el kagapi.

Wocekiye tokeca el tokeca wowi- cake na woope iyokipi šni hena elñpeyapi, okolakiciye wakan le el iyowinkiyapi šni na wicaša akantu taku maka kin akan ecela kuwapi na onolapi kin hena kolawicaya šni.

Okolakiciye wakan kin el taku iyuna Wakantanka tawa; wowicake kin Wakantanka tawa, woyuñetu Wakantanka tawa.

Nakun wakanpi kin oklakiciye wakan kin tawapi, na tuwa wocekiye le opa kin wakanpi kin he kola-yapi na wicoħan on na wacekicici-yapi on okiyapi.

Tonanyan maka akan-ni onpi qon, hehan okolakiciye wakan iyokipi-yapi na woyuoninan tawa yutankapi, mañpiya ekta tokel taku wanyagpica na taku wanyagpica šni kicicaškapi kta hecel škanpi.

Yunkan tuwa wakanpi kin wica-yuoninan, he wicoħan wakan yuoni-han. Yunkan wakanpi kin yuoninan-pi wicašpi kinhan, okolakiciye wa-kan tokel wicoħan wakan wašelakapi kta onspewicakiya.

Hunkayapi kin iš eya okolakiciye he on ĩtanipi, na kakisya ĩapi. Ši-nasapa wicaša ecela: "Atanasius na Onrysostome na Augustine, na Ambrose na Anselm na Thomas Aquinas na unmanpi oyasin lena un- kitawapi, na woksape tawa ałñpeun-yanpi," eyapi kte iyecca.

Okolakiciye le wicaša ksapapi na wakanpi ota yuša, na wowicake oya-sin išnala egnaka.

Wakanlapi tawocekiye tawapi kin he wicoħan iyotan heca, woanahne (mysteries) kin tawa okaññigpica šni, taku wakan na wowakta hel wi-caša aoglutewicayapi, takuñišni kin na wocon kin na wokaše cin oyasin taku tanka kapi na iš taku Wakan-tanka tawa kin lena wicaša ableswi-wicaya na cevaktanpi iyecel ogna Wakantanka wowašte na wokicanpte ota yuša wicaša ikivela u na wicaša išeya iyopeciyapi na wacinyanpi na wašelakapi kin on Wakantanka itokipe yayapi. Tuktekel wicoie okaññiwicayapi šni, tuka wowakta okinipi, neon wacekiyapi el okolaki-ciye wakan kin taku wicake eyepica šni ota wowakta on onspewicakiya. Ininan šni nakun wiyukcanpi iapi tawa on wahokonwicayapi hunkayapi kin na wicaša ksapapi kin econpi qon iyecel.

Tukte taku okaññig tel ke, niš ta-ku econšipi tanin šni okolakiciye el ablesiciyapi okinipi. Tona šinasapa wocekiye opapi šni, hena niwicayapi kte šni, woonspe kin le tona teħilapi hena okolakiciye tanađi na tatancan iyukcanpi kie na nakun taku tanka niš taku ciscila wicaša iyecinka slol-yapi šni he ablesyapi kte wicaši.

Heon etanhan šinasapa wocekiye kin le omniciye heca wan ecela ee šni tuka awicakehan wocekiye Wa-kantanka tawa heca, na wicaša tawiyukcanpi kin owicajanjan, wicacante iwicamnanya, wicaša tawicoħan yuowo-tanla, Wakantanka wicaša kici woce-kiye suta kaga.

Standing Rock Agency, N. Dak.
Oct. 30, 1906.

Šinasapa Taeyanpaha;

Mitakoda, ito St. Joseph okodakiciye kin dehan eyawicakipaha hwo? Oct. 21, qon-han Mawatani Iteopi ti en tipiwakan wanji yušanpi qa yuwakanpi kta e heon ekta onkicopi e ekta onkipi, qa Mawatani, Hewaktokta qa Padani owasin qa waci wicašapi qejaš koya iyuškinyan tipiwakan kin 238 wahe-cen ojupina qa wicaša wakan wanji nen nina wašte yuhapi e he oyate wañokonwicakiye qa heya: Wakan-tanka wanjila qa wašake cin sdon-yapo, qa taku owasin wanjina qa oyate ota qejaš wanjina kin hena Wakantanka towašake ye do. Eya miš en iapi nomcaje bdate; Šinasapa Taeyanpaha opetonpo! epa qa na-kun token wanduotaninpo! Hececa kin maka owancaya nanñonpi ktedo; niš nawicayahonpi kte do, qa St. Jo-seph okodakiciye tawoope kin Fa-ther Jerome Hunt kin dapo, epe do. Qa ake July 6, 1906 qonhan Fort Totten Nortn Dakota en omniciye tanka ye do, qa N. Dakota mazaska awanyaka wanjina kta e yušanpe do. Hen iyoniwajape do; ekta etonwan-po! Qa oyate etanhanhan he en ĩtanipi kta e niyušanpi. Oyate ya-mni yaonpi kin de etanhan Charles Mato-tamanece he yušanpe do, epe do. Hece mazaska etanhan ekta ye-yapo; ataya mazaska awanyake cin ne Eort Totten en šinasapa yanke cin he e ye do. Qa tokata July 6, 1907 Standing Rock Agency omni-ciye tanka kte do; ekta yapo, epedo. Qa koška niotapi tka nananñi yanipi kta onna yaonpi šni epe do. Iteopi wana wicahcana tka hehan wacinya-yapi do; dena wada wotapi kin wa-kanheja iyeniccape do. Nina iapi ota epa tka nenana epin kta.

Nina tanyan oonkiyape do; \$5.50 onqupi; šunkakan 4 qa wapaha 2 qa woyute eciyatanhan nina waci wicaša pte wan wapaha.

Tokša ake epin kta. Mitakolapi, owasin nape ciyuzape do.

THOMAS F. WHITE BEAR.

CANNON BALL, N. D. Nov. 6, '06.

Mitakodapi:—

Wicaša kin wikoške wanji hekta October 8, qon hehan Capađi tawicu isdaya wakan iunpi qa October 10, qon hehan ĩa qa he-hand Wanacanka Ciqana qa Tašina- Wašewin cincapi October 15 qon,

hehan ĩa. Hokšina wan waniyetu 13, e Sept. 29 qon hehand ĩa.

Mitakuyepi, Cannon Ball N. Dak. en šinasapa onqonpi kin dehand dina unťapi kin he taku wanji on awabde-za, unkan nekta oyate onpi kin šinā-sapa otokanetan opapi qa toha wo-cekiye ogna tanyan škanpi qon hena anpetu kin dehanyan cincapi qa iš utakuye koya tanyan zaniyan onpi. Unkan de ito mitakuyepi owasina awacinipi kta iyecetu; oninniyān wocekiye opa wacinpi Wakantanka wacinyapi kin hduwicake wacinpi qa taku yuhapi kin hena owasin Wakantanka eciyatanhan hena etki-ya oninni wouida eciyapi qa nena on wiyuškinpi qa nakun wicaša qa win-yan ko nupin kin econnan cantewa-šteya tanyan onšikicidaya unyanpi kta iyecetu. Mitakodapi, owasina In-yanwakagapi wocekiye onqonpi kin tanyan unyksuyapi wacin ye do.

Tona de wandakapi kin owasin nape ciyuzape do.

VALENTINE S. MANY.

LITTLE EAGLE, S. DAK.

Nov. 8, 1907.

1 Korinth wicowoyake 16.

Wicaša owotanna on kin hena ta-ku wicakicamnapi kte cin token Ga-latia ekta okolakiciye econwicaši qon he iyecen niš econpo! Wicaša wo-cekiye el taku tona on mañpiya el taku kamna iyecca kin wicaša tan-can zaniyan on el ecela econ okini kta; wicaša oyasin nion kin el Wa-kantanka tokiconze kin onma ičiya un kin tohanl anpetu ehake kin el cante wašte kta incin tohanl wicaša cinhintku kin on kinhel inañni wa-mnayapi wanicin kta na tuwa iyaki-çuya mnaye cin hena Jerusalem el aipi kta heon iye owihanke wanil wowiyuškin tanka yuša kta, Wakan-tanka oyate kin unšiwicala heon cin-hintku wicoħan wašte on makata hi lehanl wana mañpiyata owanjila yanke na oyate kin wicoħan wan-tanka wicaqu kin he kluecetu kta ape on; tohanl oiye kin oyate omaka owancaya unpi kin ataya ihunni kin behanyan owihanke kin tanin kta. Heon ito zaniyan un kin icunhan Wakantanka tokiconze etanhan taku wanji econ wacin yo! Hece ecanon kin tohanl wicaša cinhintku kin u kin itokam wowiyuškin on cante ni-wašte.

Wana henala epin kte lo. St. Jo-seph okolakiciye maka owancaya onpi kin iyokipiya nape ciyuzape lo.

CHAS ZITKALALUTA.